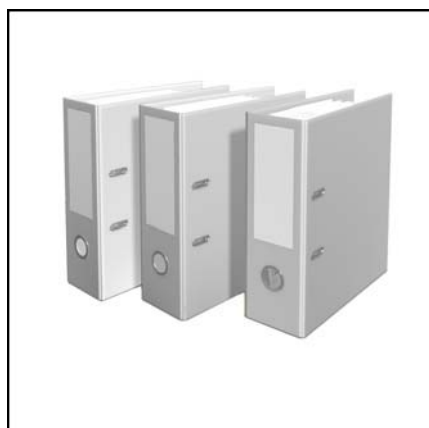
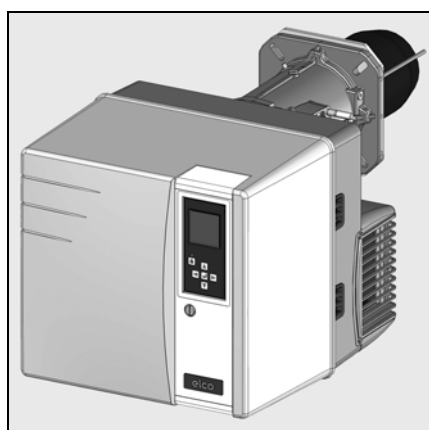




Технические характеристики Datos técnicos Dados técnicos Parametry techniczne Teknik veriler



ru, es.....	4200 1028 0602
pt, pl.....	4200 1028 0702
tr.....	4200 1028 0802



ru, es, pt, pl, tr.....	4200 1028 0403
-------------------------	----------------

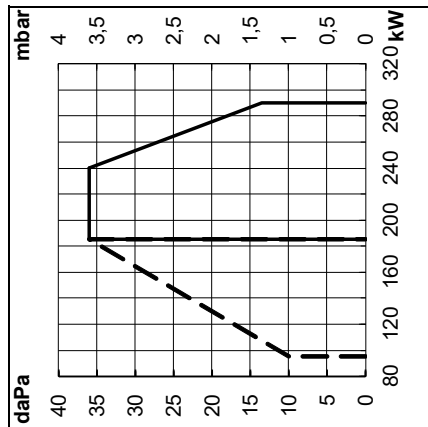


.....	4201 1004 7600
-------	----------------



.....	4200 1093 1000
-------	----------------

				VG3.290 D E		VG3.350 D E	
Мощность горелки мин./макс., кВт	Потенция del quemador min./máx. kW	Потенция do queimador min./máx. kW	Мoc palnika min./máx. kW	Brülör gücü min./máx. kW		(95) 185 - 290 (105) 190 - 350	
Козэффициент регулирования	Relación de regulación	Relação da regulagem	Stosunek regulacji	Regulasyon oranı		1 : 2	
Топливо Природный газ (G20) Природный газ (G25) Пропан (G31)	Combustible Gas natural (G20) Gas natural (G25) Gas propano (G31)	Combustível Gás natural (G20) Gás natural (G25) GLP (G31)	Paliwo Gaz ziemny (G20) Gaz ziemny (G25) Propan (G31)	Yanabilir Doğal Gaz (G20) Doğal Gaz (G25) Propan Gazı (G31)		(G20) H _u = 10,35 kWh / m ³ (G25) H _u = 8,83 kWh / m ³ (G31) H _u = 25,89 kWh / m ³	
Номер одобрения CE	Número de homologación CE	Número de proteção	Número CE	Númer onay numarası		0476 CT 2423	
Номер одобрения SSIGE	Número de homologación SSIGE	Nível de proteção	Número SVGW	SSIGE onay numarası		18-028-4	
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 природного газа: NOx < 80 мг/кВт.ч, на пропане: NOx < 140 мг/кВт.ч при стандартных условиях испытаний	Tipo de emisión según la EN 676 para gases naturales: NOx<80 mg/kWh, para propano: NOx< 140 mg/kWh en condiciones de ensayo normalizadas	Consumo de energia (max/min/stand-by) [W] Tensão	Classe de emissão Controle do tipo conforme EN 676 para gás natural: NOx < 80 mg/kWh, para GLP: NOx < 140 mg/kWh sob condições de teste	Emisyon sınıfı EN 676'ye göre doğal gaz: NOx < 80mg/kWh, propan: NOx< 140mg/kWh, standart deneme şartlarında testowych		3	
Блок управления и безопасности	Cajetín de seguridad	Control de la válvula de aire servomotor	Programador de chama	Güvenlik kutusu		TCG 2xx	
Газовая рампа	Rampa de gas	Manostato de aire (intervalo de ajuste)	Válvula reguladora de gás	Gaz rampası		MB-ZRDLE407; MB-ZRDLE412; MB-ZRDLE420	
Давление газа на входе	Presión de entrada del gas	Vigilancia de llama Sonda de ionización	Pressão de entrada do gás	Gaz giriş basıncı		(G20), (G25): 20-360 mbar (G31): 30-360 mbar	
Настройка подачи воздуха I Воздушная заслонка	Ajuste del aire I Válvula de aire	Encendedor	Regulagem do ar I Flap de ar	Hava ayarı I Hava klapesi		x	
Настройка подачи воздуха II Дефлектор в головке	Ajuste del aire II Deflector en el cabezal	Motor 2840 min. ⁻¹	Regulagem do ar II Chapa de chicanas Cabeçote do queimador	Hava ayarı II Kafa kısmında deflektör		x	
Привод воздушной заслонки Серводвигатель	Control de la válvula de aire servomotor	Motor 2840 min. ⁻¹	Control de la válvula de aire servomotor	Hava klapesi kumandası servo motor		STE 4,5 B0	
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)	Manostato de aire (intervalo de ajuste)	Motor 2840 min. ⁻¹	Pressostato de ar (Faixa de ajuste)	Hava basınç şalteri (ayar aralığı)		0,5 - 5 mbar	
Контроль пламени Ионизационный зонд	Vigilancia de llama Sonda de ionización	Motor 2840 min. ⁻¹	Monitor da chama Eletrodo de ionização	Alev kontrolü İyonlaşma sondası		x	
Устройство розжига	Encendedor	Motor 2840 min. ⁻¹	Transformador de ignição	Ateşleyici		EBI	
Электродвигатель 2840 об/мин	Motor 2840 min. ⁻¹	Motor 2840 min. ⁻¹	Motor 2840 min. ⁻¹	Motor 2840 min. ⁻¹		0,250 kW	
Напряжение	Tensão	Motor 2840 min. ⁻¹	Tensão	Gerilim		230V - 50Hz	
Потребляемая электрическая мощность (max/min/stand-by) [W]	Potencia eléctrica absorbida (max/min/stand-by) [W]	Motor 2840 min. ⁻¹	Consumo de energia (max/min/stand-by) [W]	Emilen elektrik gücü (max/min/stand-by) [W]		465 / 441 / 4	
Приблизительная масса, кг	Peso aproximado en kg	Motor 2840 min. ⁻¹	Peso aprox. kg	Kg olarak yaklaşık ağırlık		30	
Класс электробезопасности	Índice de protección	Motor 2840 min. ⁻¹	Nível de proteção	Koruma endisi		IP 21	
Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LpA)	Nivel acústico medición según ISO9614 (LpA)	Motor 2840 min. ⁻¹	Nivel acústico conforme ISO9614 (LwA)	Akustik seviye ISO9614 (LpA) göre ölçülen		67	
Окружающая температура при хранении мин./макс	Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.	Motor 2840 min. ⁻¹	Temperatura ambiente Armazenagem cvf3 min./máx.	Ortam/depolama sıcaklığı min./máx		- 10 ... + 70°C	
Окружающая температура при работе мин./макс.	Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.	Motor 2840 min. ⁻¹	Temperatura ambiente Operación min./máx	Ortam sıcaklığı çalışma: min./máx		- 10 ... + 60°C	
Относительная влажность воздуха	Humedad relativa del aire	Motor 2840 min. ⁻¹	Umidade relativa do ar	Hava bağıl nemi		max. 60% - 40 °C	

**Кривые мощности**

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки, кВт
 Q_N = номинальная мощность котла, кВт
 η = КПД котла, %

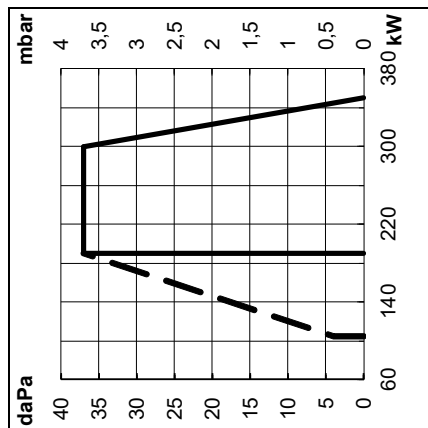
Предупреждение

Горелку следует использовать только по назначению.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Условные обозначения:

V = VECTRON
G = Природный газ/пропан
3 = Типоразмер
350 = Базовая мощность, кВт
D = 2-ступенчатая горелка
E = соответствует стандарту ErP 2018
KN = Головка горелки стандартной длины
KL = Длинная головка горелки

**Curvas de potencia**

La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = rendimiento de la caldera (%)

Advertencia

El quemador solo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

Legenda:

V = VECTRON
G = Gas natural/Gas propano
3 = Medidas
350 = Referencia de potencia en kW
D = quemador de 2 etapas
E = de conformidad con ErP 2018
KN = Cabezal de combustión de longitud normal
KL = Cabezal de combustión largo

Gráficos de potência

O gráfico de potência mostra a potência do queimador como uma função da pressão da câmara de combustão. Corresponde aos valores máximos especificados pela norma EN676, medidos no tubo de teste de chama.

A eficiência da caldeira deve ser levada em consideração ao escolher o queimador.

Cálculo da potência do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Potência do queimador (kW)
 Q_N = Potência nominal da caldeira (kW)
 η = Eficiência da caldeira (%)

Advertência

O queimador deve ser usado somente no âmbito de funcionamento.

Ao seleccionar o queimador, considerar o grau de eficácia da caldeira.

Explicação da denominação dos tipos de queimador:

V = VECTRON
G = Gás natural/GLP
3 = Dimensões
350 = Potência de saída em kW
D = Queimador de 2 estágios
E = em conformidade com a ErP 2018
KN = Comprimento do cabeçote de queimador normal
KL = Comprimento do cabeçote de queimador longo

Krzywe mocy

Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Odpowiada on maksymalnym wartościom zmierzonym zgodnie z normą EN676, w znormalizowanym tunelu.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła (kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Uwaga

Palnik może być używany tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Legenda:

V = VECTRON
G = Gaz ziemny / Propan
3 = Wielkość
350 = Wartość odniesienia mocy w kW
D = palnik 2-stopniowy
E = zgodność z ErP 2018
KN = Glowica spalania normalnej długości
KL = Glowica spalania długa

Güç eğrileri

Çalışma alanı, ocak teribatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.

Brülör seçeneği için kazan randimanının katsayısı dikkate alınmalıdır.

Brülör güç hesabı

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brülör gücü
 Q_N = kazan nominal gücü (kW)
 η = kazan randımanı (%)

Uyarı

Brülör, yalnızca işleyiş alanı kapsamında çalıştırılmalıdır.

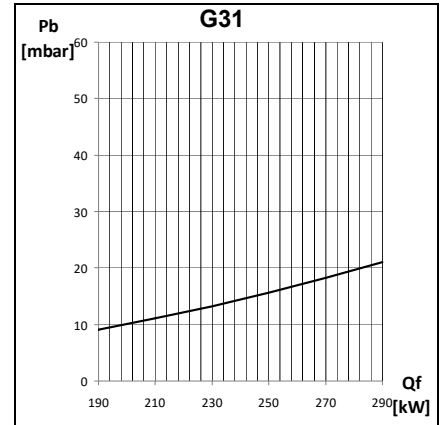
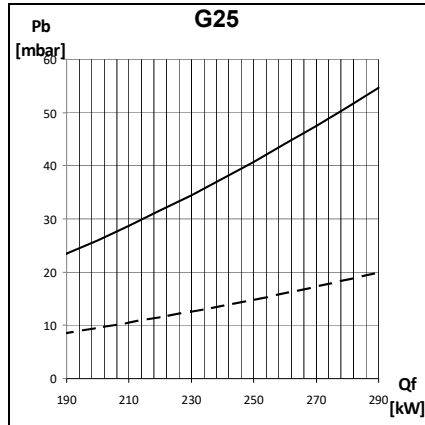
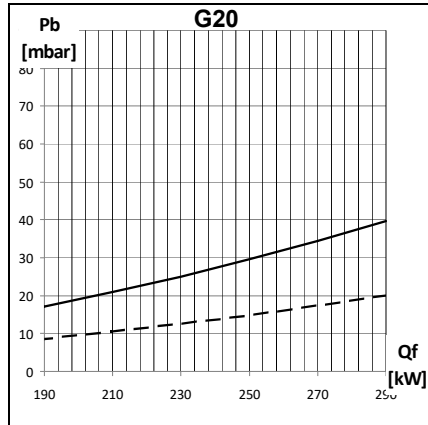
Brülör seçeneği için kazan randimanının katsayısı dikkate alınmalıdır.

Açıklama:

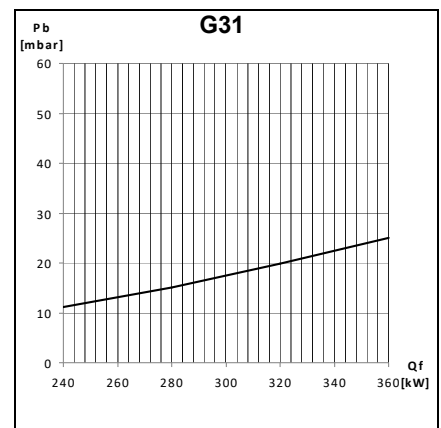
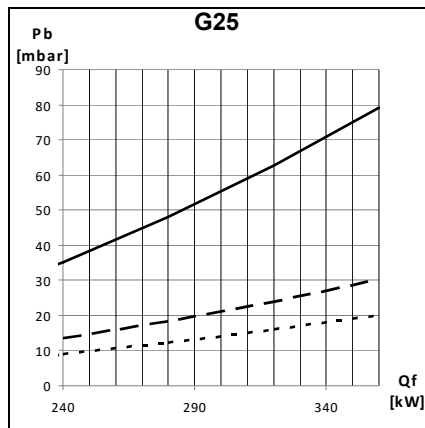
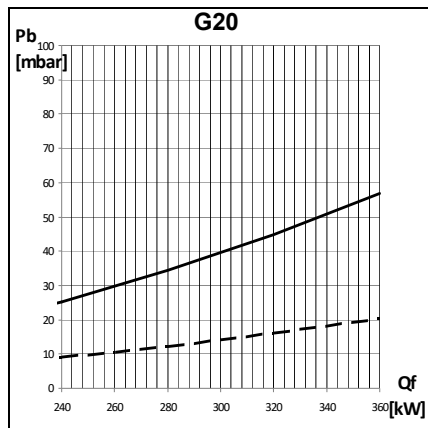
V = VECTRON
G = Doğal Gaz / Propan Gazı
3 = Boyut
350 = kW olarak güç referansı
D = 2 oranlı brülör
E = ErP 2018'e uygun
KN = Normal uzunlukta yanma kafası
KL = Uzun yanma kafası

Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa 7de gas + cabezal de combustión)
 Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

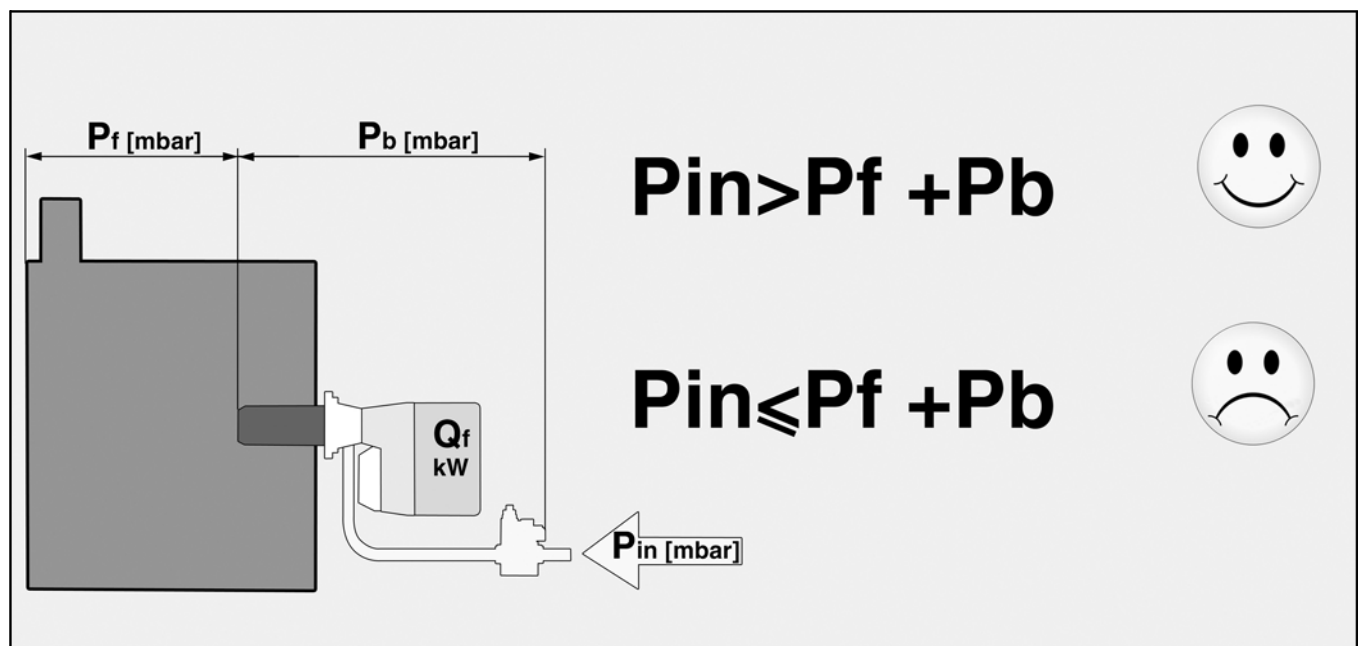
VG3.290 D E

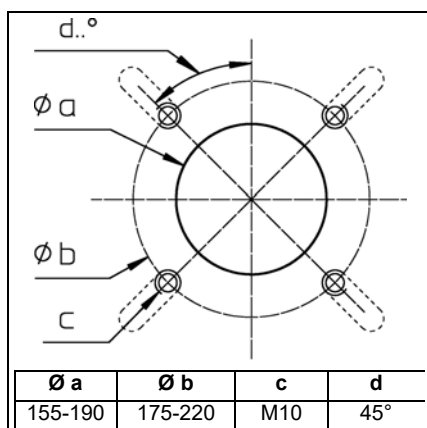
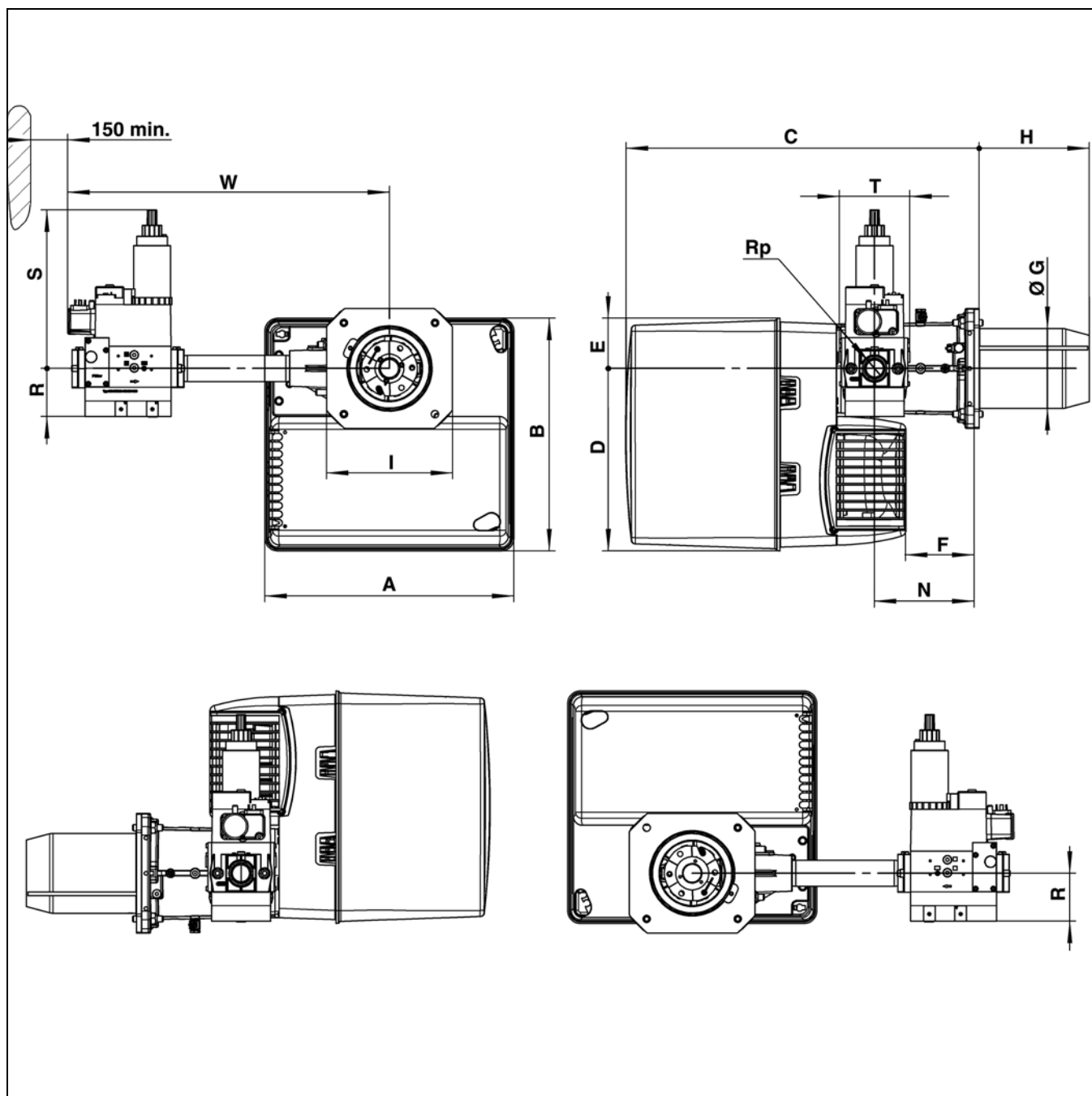


VG3.350 D E



— Rp 3/4
 - - - Rp 1,1/4
 Rp 2





	A	B	C	D	E	F	Ø G	H		I	N	Rp	R	S	T	W
								KN	KL							
VG3 D E - d3/4" - Rp3/4"												3/4"	46	210	120	479
VG3 D E - d1"1/4 - Rp1"1/4	406	379	576	297	82	120	130	180	320	195 x 205	170	1"1/4	55	260	145	526
VG3 D E - d1"1/2 - Rp2"												2"	80	330	100	603